

5^e année de l'enseignement primaire

Résultats et commentaires

INTRODUCTION

Au mois de novembre 2010, tous les élèves de 2^e et 5^e années primaires ainsi que ceux de 2^e année secondaire ont participé à une évaluation externe non certificative en lecture et production d'écrit. Pour les élèves de 5^e année secondaire, il s'agissait d'une épreuve portant uniquement sur la lecture.

OBJECTIF DU DOCUMENT

L'objectif de cette publication est de vous permettre d'apprécier l'état des acquis de vos élèves par rapport aux autres élèves de la Communauté française. Vous aurez ainsi la possibilité d'affiner votre diagnostic et de dégager des priorités.

Ce document présente successivement les résultats globaux des élèves, la distribution des résultats de classes et la proportion d'élèves ayant réussi chaque item. Ces résultats ont été introduits dans les grilles d'encodage disponibles sur notre site *enseignement.be*. Elles comprennent des résultats supplémentaires à ceux qui figuraient dans les grilles initiales.

Notre site présente donc de nouvelles grilles accompagnées d'une présentation, la procédure pour y importer les résultats de vos élèves et des propositions d'exploitation :

<http://www.enseignement.be/evaluationsexternes> (section « lecture et production d'écrit »)

Les résultats sont fournis pour les écoles en Communauté française mais également pour deux catégories d'implantations : celles dites en discrimination positive et celles qui ne le sont pas.

Si ces catégories peuvent sembler simplistes, chacune renfermant une variété de contextes très différents, elles permettent toutefois à chacun de se situer par rapport à des écoles ayant des caractéristiques plus proches de la sienne.

Depuis cette année scolaire, l'encadrement différencié a remplacé les discriminations positives. Toutefois, les résultats à cette évaluation sont le fruit d'apprentissages qui relèvent de plusieurs années de scolarité durant lesquelles les discriminations positives s'appliquaient ; c'est pourquoi nous avons conservé cette catégorisation.

Les premiers résultats synthétisés dans ce document seront suivis, d'ici quelques mois, de pistes didactiques proposant des développements en relation avec les principaux constats. Conçu par des enseignants, des conseillers pédagogiques, des inspecteurs et des chercheurs universitaires, ce document proposera des activités concrètes susceptibles de faire progresser les élèves dans ces domaines.



RÉSULTATS GLOBAUX DES ÉLÈVES

COMPRÉHENSION DE TEXTES

Le tableau 1 présente le score global à l'épreuve ainsi que quelques sous-scores par texte et pour quelques compétences essentielles envisagées dans les différents textes.

TABLEAU 1 – Moyenne à l'ensemble du test de compréhension, sous-scores par texte et pour quelques compétences

	Élèves en CF ¹		Élèves hors D+	Élèves D+	Ma classe
	Moyenne	Écart-type	Moyenne	Moyenne	
Score global compréhension de textes (74 items²)	60 %	18 %	62%	52%	
<i>Bizarre, bizarre (16 items)</i>	60 %	19 %	62%	52%	
<i>Le hibou et les vaniteux (13 items)</i>	57 %	21 %	59%	48%	
<i>L'anniversaire de Lou (32 items)</i>	63 %	20 %	64%	54%	
<i>Les Inuits (13 items)</i>	57 %	23 %	58%	51%	
Dégager l'explicite (29 items)	65%	18%	66%	58%	
Dégager l'implicite (14 items)	49%	21%	51%	39%	
Retrouver le sens global (10 items)	48%	24%	50%	39%	
Analyser les dialogues (8 items)	77%	23%	78%	70%	
Comprendre les anaphores (7 items)	68%	31%	70%	56%	

Le score global des élèves à l'épreuve de lecture s'élève à 60%. Les élèves fréquentant un établissement en discrimination positive ont un score moyen de 52%, les autres, 62%.

Les scores moyens obtenus à chacun des quatre textes indiquent qu'il y a peu de différences de résultats à ce niveau (entre 57% et 63% de réussite). Toutefois, l'analyse par item présentée ci-après (voir pages 5 à 8) nuance ce constat global : **la mobilisation de certaines compétences s'avère plus complexe pour certains textes que pour d'autres.**

Des écarts de moyennes non négligeables s'observent lorsqu'on analyse la situation par compétence : **si la compréhension des dialogues et des anaphores semble globalement bien maîtrisée (77% et 68% de réussite), le traitement des informations implicites et la réflexion sur le sens global des textes sont sources de difficultés pour l'ensemble des élèves et particulièrement pour ceux fréquentant un établissement en discrimination positive où les scores moyens face à ces deux compétences n'atteignent pas les 40%.**

Au-delà de ces moyennes, les écarts-types sont élevés : les résultats obtenus par les élèves sont contrastés. Par exemple, la moyenne de 68% pour la compréhension des anaphores cache de grandes disparités dans les résultats effectivement obtenus par les élèves (l'écart-type s'élève à 31%, il est bien plus important que celui observé pour l'ensemble du test soit 18%).

¹ Les résultats portent sur un échantillon représentatif de 3 055 élèves (dont 2 567 hors D+, 462 en D+ et 26 pour lesquels nous ne disposons pas de l'information).

² L'item 59 a été scindé en trois items (59a, 59b, 59c).

FLUIDITÉ LEXIQUE

Le nombre de phrases lues par les élèves en trois minutes permet d'évaluer la fluidité de lecture de ceux-ci (items T1 à T40). Les résultats des élèves à ce test de fluidité figurent dans le tableau 2. Le score moyen n'est pas le plus intéressant contrairement à la distribution des scores en trois catégories (lecture lente, intermédiaire ou rapide). Les spécialistes considèrent généralement qu'en fin de sixième primaire, un élève doit lire à la vitesse de la parole, ce qui correspond à un score de 22/40. Ces normes sont communément admises, elles n'ont pas été fixées par le groupe.

TABLEAU 2 – Score global au test de fluidité lexicale

	Élèves en CF	Élèves hors D+	Élèves D+	Ma classe
Score moyen sur 40 aux items T1 à T40	17/40	17/40	15/40	
Lecture lente (0 à 14)	39%	36%	52%	
Lecture intermédiaire (15 à 21)	43%	44%	36%	
Lecture rapide (22 à 40)	19%	20%	12%	

Le score moyen (17/40) atteste qu'une majorité d'élèves est en bonne voie pour atteindre ce seuil de fluidité lexicale. La répartition des élèves en trois catégories confirme cette tendance : près de 20% ont déjà le niveau attendu à 12 ans et 43% sont en bonne voie pour l'atteindre. Il s'agit cependant d'être attentif aux élèves dont le score ne dépasse pas 14 : **près de 40% des élèves ont encore un travail conséquent à effectuer pour lire plus vite.** Des analyses complémentaires permettent de montrer les liens entre la fluidité de lecture et les résultats à l'épreuve de compréhension de textes : la moitié des lecteurs lents a également des résultats inférieurs à 50% au test de lecture de textes. Ils ne sont que 20% dans ce cas parmi les lecteurs intermédiaires et 11% parmi les lecteurs rapides.

La fluidité est donc loin d'être la seule piste de compréhension des difficultés en lecture : elle est à travailler mais d'autres aspects le sont aussi.

PRODUCTION D'ÉCRIT

Une autre facette évaluée dans cette épreuve concerne la production d'écrit. Le tableau 3 présente les résultats obtenus dans le domaine.

TABLEAU 3 – Scores aux tâches de production d'écrit³

	Élèves en CF		Élèves hors D+	Élèves D+	Ma classe
	Moyenne	Écart-type	Moyenne	Moyenne	
Ensemble du test de production d'écrit (17 items)	58%	21%	60%	51%	

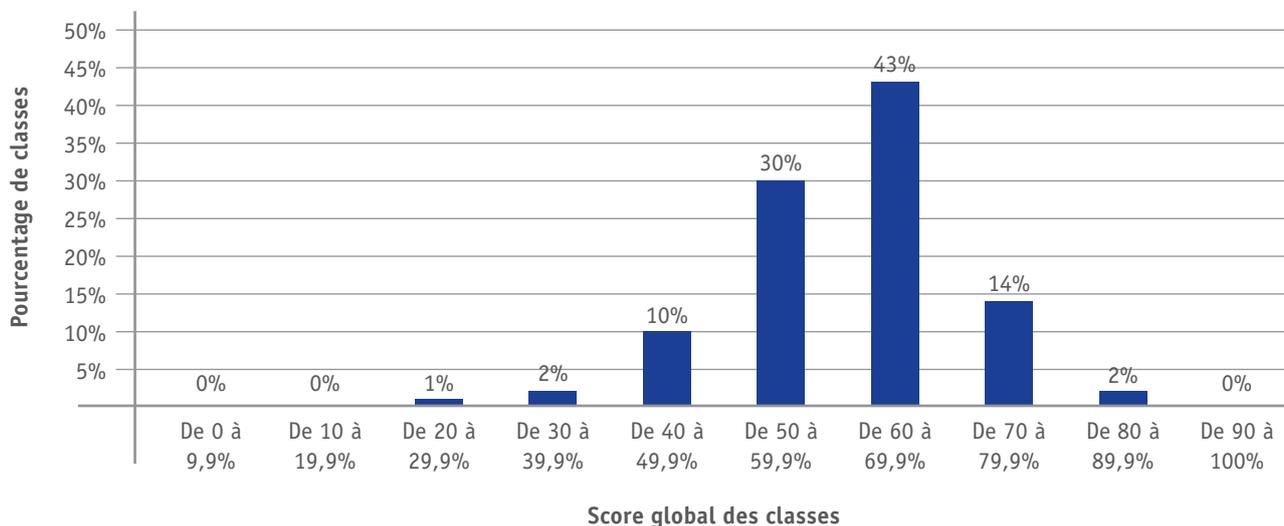
Les résultats sont à la hauteur de ceux obtenus en lecture : **la moyenne en production d'écrit s'élève à 58%.** Les élèves fréquentant un établissement en discrimination positive ont un score moyen de 51%, les autres 60%.

³ Les résultats portent sur les 2 846 élèves (dont 2 430 hors D+, 390 en D+ et 26 pour lesquels nous ne disposons pas de l'information) qui ont respecté au moins partiellement les consignes des trois productions d'écrit.

DISTRIBUTION DES RÉSULTATS DES CLASSES EN COMPRÉHENSION DE TEXTES

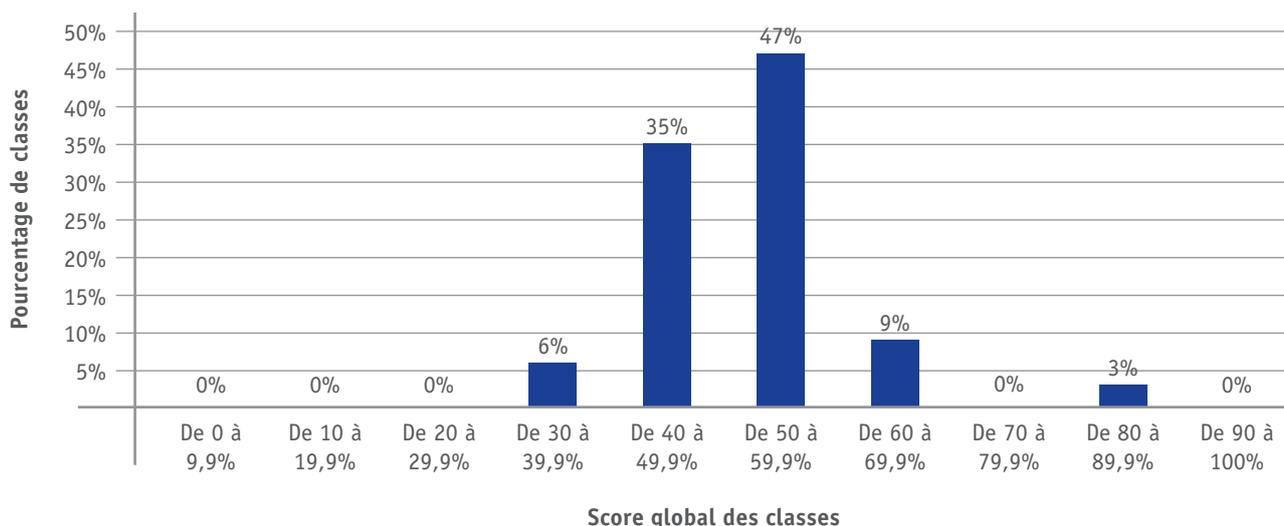
Les scores moyens des classes en compréhension de textes se répartissent comme suit pour les classes « hors D+ » (graphique 1a) et pour les classes « D+ » (graphique 1b). **Cette façon de présenter les résultats permet de comparer le score moyen de votre classe à l'épreuve en compréhension de textes à celui des autres classes en fonction du contexte dans lequel vous travaillez.**

GRAPHIQUE 1a – Distribution du score global des classes hors D+ en compréhension de textes



Dans les implantations « hors D+ », près de 88% des classes obtiennent un score moyen supérieur à 50%. Vous pouvez, par exemple, considérer qu'avec un score moyen compris entre 70% et 79%, vous faites partie des 16% (14% + 2%) des classes ayant obtenu les résultats les plus élevés. En revanche, si le score moyen de la classe se situe entre 30% et 39%, vous êtes parmi les 3% (1% + 2%) des classes dont les résultats sont les plus faibles.

GRAPHIQUE 1b – Distribution du score global des classes en D+ en compréhension de textes



Si le score moyen des classes situées en D+ s'élève à 52%, le graphique 1b permet de visualiser les différences de performances entre ces classes : 41% ont un score assez faible (inférieur à 50%) et 12% ont un score moyen supérieur à 60%.

RÉSULTATS PAR ITEM

Cette partie fournit les résultats par item. Y figure également l'avis des enseignants sur la difficulté de chaque question. Vous pourrez ainsi examiner dans quelle mesure les faiblesses et les points forts de vos élèves sont plus ou moins proches de ceux de l'échantillon.

Questions relatives au texte <i>Bizarre, bizarre</i>						
Question	Item	Pourcentage d'élèves ayant réussi l'item			Avis sur la difficulté de la question ⁴	
		Total CF	Hors D+	D+		
Q1	1 (1/1)	32%	34%	20%	Adaptée	
	1 (0,5/1)	45%	44%	49%		
	2	98%	98%	97%		
	3	86%	87%	80%		
	4	23%	23%	19%		
	5	64%	65%	60%		
	6	80%	82%	70%		
Q2	7	40%	42%	32%	Adaptée	
Q3	8	61%	64%	47%		
Q4	9	36%	38%	30%	Adaptée	
	10	77%	79%	66%		
	11	67%	69%	55%		
	12	81%	82%	74%		
Q5	13	64%	66%	56%	Adaptée à difficile	
Q6	14	56%	58%	47%		
Q7	15	32%	34%	19%	Adaptée	
	16	45%	46%	38%		

Ce texte fournit des informations nuancées sur la question de l'existence de la vie extraterrestre, étayées par des photos et des commentaires d'un spécialiste du domaine.

Les questions les mieux réussies (items 2, 3, 6 et 12) concernent le relevé des informations factuelles explicites qui n'abordent pas la problématique centrale.

Les questions moyennement réussies nécessitent soit un relevé d'informations explicites liées à la question centrale (items 5, 10, 11, 13 et 14 : les extraterrestres existent-ils ? Une soucoupe volante a-t-elle atterri dans un champ ?, ...) soit la réalisation d'inférences locales peu liées à la problématique (items 1 et 8).

Enfin, parmi les plus complexes, on retrouve des questions centrées tant sur un traitement explicite (items 4 et 7) que sur un traitement implicite (items 1, 15 et 16) mais impliquant des informations nuancées au cœur de la problématique. La chronologie des événements est aussi très complexe pour une majorité d'élèves qui confond souvent ordre d'apparition des images dans le texte et ordre chronologique de leur découverte.

⁴ Les enseignants de l'échantillon ont été interrogés sur le niveau de difficulté des questions. La difficulté de la question a été jugée comme adaptée quand c'était l'avis d'au moins 70% des enseignants.

Questions relatives au texte *Le hibou et les vaniteux*

Question	Item	Pourcentage d'élèves ayant réussi l'item				Avis sur la difficulté de la question
		Total CF	Hors D+	D+	Ma classe	
Q1	17	40%	41%	36%		Adaptée
Q2	18	91%	92%	86%		Adaptée
Q3	19	72%	75%	57%		Adaptée
Q4	20	62%	64%	50%		Adaptée
Q5	21	70%	72%	58%		Adaptée
Q6	22	30%	32%	16%		Adaptée
Q7	23	76%	78%	68%		Adaptée
Q8	24	39%	39%	38%		Adaptée
	25	59%	60%	53%		Adaptée
Q9	26 (1/1)	58%	60%	49%		Adaptée
	26 (0,5/1)	12%	11%	15%		
	27	59%	61%	50%		
Q10	28	43%	44%	33%		Adaptée à difficile
Q11	29	39%	42%	24%		Adaptée

Malgré l'apparente simplicité du texte (court avec peu d'implicite), la majorité des questions est réussie à moins de 50%.

Bien que la morale du récit soit dégagée par plus de trois quarts des élèves (item 23), ils s'avèrent démunis lorsqu'il s'agit d'entrer plus finement dans le récit pour :

- relever des informations explicites (item 24) ;
- dégager des informations implicites (items 22 et 29) ;
- retrouver la chronologie de l'histoire (item 17 : beaucoup pensent que le hibou fait la morale au début du récit).

Questions relatives au texte *L'anniversaire de Lou*

Question	Item	Pourcentage d'élèves ayant réussi l'item				Avis sur la difficulté de la question
		Total CF	Hors D+	D+	Ma classe	
Q1	30	58%	60%	50%		Adaptée
Q2	31	60%	63%	46%		Adaptée
Q3	32	22%	24%	15%		Adaptée
Q4	33	88%	88%	86%		Adaptée
Q5	34 (1/1)	29%	30%	23%		Adaptée
	34 (0,5/1)	14%	15%	13%		
Q6	35	55%	56%	48%		Adaptée
Q7	36	21%	22%	15%		Adaptée à trop difficile
Q8	37	43%	45%	29%		Adaptée
Q9	38	61%	64%	47%		Adaptée
Q10	39	73%	73%	72%		Adaptée
Q11	40	43%	45%	32%		Adaptée
Q12	41	65%	67%	52%		Adaptée
	42	86%	87%	82%		
Q13	43 (1/1)	66%	67%	62%		Adaptée
	43 (0,5/1)	10%	10%	8%		
	44 (1/1)	12%	13%	8%		
	44 (0,5/1)	40%	40%	39%		

Q14	45	77%	79%	34%	Adaptée
	46	68%	71%	53%	
	47	76%	78%	68%	
	48	74%	76%	63%	
	49	55%	58%	39%	
Q15	50	60%	62%	46%	Adaptée
	51	88%	88%	84%	
	52	60%	62%	51%	
	53	87%	88%	83%	
	54	90%	91%	85%	
	55	82%	84%	75%	
	56	79%	81%	70%	
	57	65%	67%	60%	
Q16	58	64%	65%	60%	Adaptée
	59a	58%	60%	47%	
	59b	60%	62%	50%	
	59c	53%	55%	46%	

Parmi les questions les mieux réussies se trouvent celles qui amènent les élèves à dégager des informations explicites directes ou à analyser un dialogue lorsqu'un mot-clé permet de situer les informations (items 33, 42, 49, 51, 53 et 55).

Parmi les questions moyennement réussies, on retrouve :

- des questions portant sur le sens explicite où l'information est moins facile à localiser, ce qui nécessite d'appréhender un extrait de texte plus long (comme par exemple les items 38 et 43 : lister les cadeaux ou les pays cités) ;
- des questions portant sur des interprétations peu ambiguës et localisées sur un paragraphe (« Lou fête son anniversaire en automne » - item 31 : « c'est certain, ça va marcher » - item 35 : identifier les sentiments de Lou à 3 moments du récit - item 59) ;
- des questions portant sur des anaphores variées ou des dialogues plus complexes (items 45 à 50, 52, 57 et 58).

Les questions les plus complexes peuvent être classées en 3 catégories :

- une question (item 34) portant sur l'explicite et nécessitant une prise de recul par rapport à des informations fournies (« explique tout ce qu'il a fait », où il s'agissait de résumer l'information en repérant deux types d'actions différentes) ;
- des questions nécessitant un traitement implicite (items 36, 37, 40 et 44) amenant à mettre en relation des informations moins localisées du texte ;
- l'analyse d'un extrait de phrase permettant d'assurer que Lou est bien un garçon (item 32). Seuls 22% des élèves réussissent cette question. Parmi les erreurs fréquentes, 40% entourent les deux pronoms « il », 6% entourent tous les noms masculins singuliers et 6%, tous les mots, pensant peut-être qu'ils se rapportaient tous à Lou.

Questions relatives aux textes concernant les Inuits

Question	Item	Pourcentage d'élèves ayant réussi l'item			Avis sur la difficulté de la question
		Total CF	Hors D+	D+	
Q1	60	55%	55%	52%	Adaptée
Q2	61	74%	76%	65%	
Q3	62	61%	61%	60%	Adaptée
Q4	63	64%	65%	62%	Adaptée
Q5	64	52%	54%	43%	Adaptée
Q6	65 (1/1)	79%	80%	75%	Adaptée
	65 (0,5/1)	10%	10%	10%	
	66 (1/1)	35%	37%	24%	
	66 (0,5/1)	30%	29%	35%	
	67 (1/1)	42%	43%	34%	
	67 (0,5/1)	18%	18%	20%	
Q7	68	49%	50%	45%	Adaptée
	69	71%	72%	67%	
	70	67%	68%	65%	
Q8	71	29%	30%	19%	Adaptée
	72	28%	30%	17%	

Les deux textes relatifs aux Inuits visaient à fournir aux élèves des informations variées sur les Inuits à travers un écrit informatif structuré et un mail rédigé en langage plus familier.

La majorité des questions est moyennement réussie, qu'il s'agisse :

- de relever des informations explicites même avec des indices dans la question (items 64 à 70) ;
- d'analyser le sens d'une phrase (item 61) ou d'un mot (items 62 et 64).

La dernière question (items 71 et 72) est particulièrement mal réussie : il s'agissait de trier des informations issues des deux documents selon qu'elles concernaient la vie d'autrefois ou celle d'aujourd'hui. Trois phrases n'ont pas posé de grandes difficultés (propositions 1, 2 et 4). Cela peut sans doute s'expliquer par le fait qu'un retour au texte n'était pas indispensable pour le classement de celles-ci dans l'une ou l'autre catégorie.

En revanche, les deux autres propositions constituent la majorité des erreurs (« les femmes cousent des vêtements en peau de caribou » et « les aurores boréales sont splendides »). Si, pour l'une (les femmes cousent...), un retour au texte était suffisant, la seconde (les aurores boréales...) nécessitait une prise de recul par rapport au texte : bien que le phénomène soit présenté comme un événement récent, le caractère naturel devait inviter les élèves à le classer dans les deux catégories.

QUELQUES CONSTATS GÉNÉRAUX QUI RESSORTENT DES RÉSULTATS DES ÉLÈVES EN COMPRÉHENSION DE TEXTES.

Si l'analyse des scores et des sous-scores généraux pointe des difficultés particulièrement marquées dans les domaines de la découverte d'informations implicites et dans la recherche du sens global des textes, l'analyse par item apporte des nuances en montrant la variété observée dans chacune des grandes compétences évaluées au sein de chaque texte.

Par exemple, dégager des informations explicites à partir d'indices donnés dans la question peut s'avérer difficile pour les élèves dans des textes longs comme ceux relatifs aux Inuits ou des textes centrés sur une problématique ambiguë comme celui concernant les extraterrestres. À l'inverse, dans la fable, la question centrée sur le sens global (dégager la morale de l'histoire) s'avère bien plus facile que des questions plus ciblées évaluant la compréhension fine de ce texte rédigé dans un langage peu familier.

Ainsi, si un travail approfondi s'avère utile dans le domaine de l'inférence et de la recherche du sens global, exercer l'ensemble des compétences sur des textes variés est aussi primordial car des tâches a priori bien maîtrisées telles que le repérage direct d'informations peuvent s'avérer très difficiles face à certains textes.

FLUIDITÉ LEXIQUE

La compréhension de phrases isolées est au cœur de ce test de fluidité. La contrainte de temps (réaliser le test en 3 minutes) a une influence très forte sur la réussite : les derniers items sont très mal réussis non pas parce que les phrases étaient plus difficiles à comprendre, mais simplement parce qu'une majorité d'élèves n'a pas eu le temps de les lire, comme en atteste l'augmentation très forte des proportions d'omissions aux items.

Résultats au test de fluidité lexicale

Item	Pourcentage d'élèves ayant réussi l'item			Pourcentage d'omissions		
	Total CF	Hors D+	D+	Total CF	Hors D+	D+
Item 1	84%	87%	70%	5%	5%	8%
Item 2	92%	93%	91%	2%	2%	3%
Item 3	96%	97%	92%	2%	2%	4%
Item 4	89%	90%	84%	4%	4%	5%
Item 5	91%	92%	85%	2%	2%	5%
Item 6	96%	97%	95%	2%	2%	1%
Item 7	57%	60%	43%	6%	5%	8%
Item 8	16%	17%	11%	13%	12%	15%
Item 9	93%	93%	89%	5%	5%	8%
Item 10	85%	86%	79%	9%	8%	11%
Item 11	90%	91%	87%	9%	8%	11%
Item 12	86%	87%	82%	11%	11%	14%
Item 13	83%	84%	79%	14%	14%	17%
Item 14	80%	81%	76%	18%	17%	20%
Item 15	66%	67%	60%	26%	26%	28%
Item 16	64%	66%	53%	33%	32%	39%
Item 17	62%	63%	54%	37%	35%	44%
Item 18	50%	52%	38%	43%	42%	51%
Item 19	46%	48%	37%	51%	49%	60%
Item 20	43%	44%	34%	55%	53%	63%
Item 21	38%	40%	28%	60%	58%	66%
Item 22	32%	33%	23%	67%	66%	75%
Item 23	28%	29%	21%	71%	70%	77%
Item 24	21%	22%	14%	77%	75%	82%
Item 25	18%	19%	14%	81%	80%	85%
Item 26	16%	17%	13%	83%	83%	86%
Item 27	12%	13%	8%	87%	86%	91%
Item 28	9%	9%	6%	89%	89%	92%
Item 29	7%	8%	5%	92%	91%	93%
Item 30	7%	7%	5%	93%	93%	95%
Item 31	5%	5%	5%	95%	95%	95%
Item 32	4%	4%	2%	96%	96%	97%
Item 33	3%	3%	2%	97%	97%	97%
Item 34	3%	3%	2%	97%	97%	97%
Item 35	2%	2%	2%	98%	97%	98%
Item 36	2%	2%	2%	98%	98%	98%
Item 37	1%	1%	2%	98%	98%	98%
Item 38	0%	0%	0%	99%	99%	99%
Item 39	1%	1%	0%	99%	99%	99%
Item 40	0%	0%	0%	99%	99%	99%

La contrainte de temps n'explique cependant pas à elle seule les faibles proportions de réussite à certains items.

Si l'on s'intéresse aux items lus par plus de 80% des élèves (items 1 à 14), on constate des taux de réussite particulièrement faibles pour les items 7 et 8 et, dans une moindre proportion, pour l'item 1. L'analyse des mots effectivement choisis par les élèves qui se sont trompés amène à penser qu'ils ont utilisé une stratégie de lecture basée sur des mots-clés.

À l'item 1, le mot « réfrigérateurs » apparaît dans la phrase, l'erreur massive consiste à choisir le mot « geler » en lien direct avec ce thème sans considération des autres éléments fournis dans la phrase.

De la même façon, à l'item 8, le mot « pêcheur » a sans doute amené un certain nombre d'élèves à choisir un poisson (carpe ou truite) comme dernier mot de la phrase. Ceux-ci n'ont pas été attentifs au fait qu'il était arrivé une drôle d'aventure au pêcheur. Il fallait donc dans ce cas choisir le mot « godasse ».

Enfin, pour l'item 7, il s'agissait d'interpréter le sens du mot « bois » qui, dans ce contexte, n'est pas un synonyme du mot « arbre ».

RÉSULTATS EN PRODUCTION D'ÉCRIT

Trois tâches de productions d'écrit ont été proposées aux élèves. À nouveau, vous pourrez comparer les résultats de vos élèves avec ceux de l'échantillon représentatif des élèves en Communauté française.

André Brack répond à ta question

Item	Indicateur et niveau de maîtrise	Total CF	Pourcentage d'élèves dans les différents niveaux de maîtrise		
			Hors D+	D+	Ma classe
Élaboration de contenus					
Item 1	1 Le dialogue correspond à une question plausible.	82%	82%	78%	
	0 Le dialogue n'est pas dans le ton des quatre questions.	18%	18%	22%	
Item 2	1 La réponse d'André Brack est en adéquation avec la question.	82%	82%	79%	
	0 Il n'y a pas de lien entre la question et la réponse d'André Brack.	18%	18%	21%	
Utiliser les unités grammaticales et lexicales – Structures de phrases					
Item 3	1 La phrase du robot a une structure interrogative.	83%	84%	77%	
	0 La phrase du robot n'a pas une structure interrogative.	17%	16%	23%	
Item 4	2 Toutes les phrases sont correctement construites.	53%	55%	39%	
	1 La réponse d'André Brack est très courte.	17%	16%	21%	
	0 Au moins une phrase n'est pas bien construite.	30%	29%	39%	
Utiliser les unités grammaticales et lexicales – Ponctuation					
Item 5	1 La phrase du robot se termine par un point d'interrogation.	62%	63%	57%	
	0 La phrase du robot ne se termine pas par un point d'interrogation.	38%	37%	43%	
Item 6	2 Toutes les phrases d'André Brack se terminent par un point.	56%	58%	47%	
	1 Une attention a été portée au point mais il en manque.	19%	18%	22%	
	0 Il n'y a pas de point dans la réponse d'André Brack.	25%	24%	31%	

Utiliser les unités grammaticales et lexicales – Majuscules					
Item 7	1	La phrase du robot commence par une majuscule.	79%	80%	76%
	0	La phrase du robot ne commence pas par une majuscule.	21%	20%	24%
Item 8	2	Les phrases d'André Brack commencent par une majuscule.	60%	62%	49%
	1	Il manque des majuscules dans la réponse d'André Brack.	16%	16%	19%
	0	Il n'y a pas de majuscule dans la réponse d'André Brack.	24%	23%	32%

Si cette tâche est globalement bien réalisée par les élèves, quelques difficultés sont constatées au niveau de la ponctuation (items E5 et E6) ainsi qu'au niveau de l'emploi des majuscules dans la réponse fournie par André Brack (item E8). Pour près d'un tiers des élèves, la construction des phrases est encore problématique (30% ont obtenu le code 0 à l'item 4) malgré le fait qu'il s'agissait d'un écrit de faible envergure (quelques phrases).

Une autre chose incroyable

Item	Indicateur et niveau de maîtrise	Total CF	Pourcentage d'élèves dans les différents niveaux de maîtrise		
			Hors D+	D+	Ma classe
Élaboration de contenus					
Item 9	1	La 1 ^{re} partie décrit un phénomène étrange.	55%	56%	47%
	0	La 1 ^{re} partie ne décrit pas un phénomène étrange.	45%	44%	53%
Utiliser les unités grammaticales et lexicales – Structures de phrases					
Item 10	1	La 2 ^e partie explique un phénomène étrange.	54%	56%	43%
	0	La 2 ^e partie n'explique pas un phénomène étrange.	46%	44%	57%
Utiliser les unités grammaticales et lexicales – Ponctuation					
Item 11	2	Toutes les phrases sont correctement construites.	37%	39%	24%
	1	La plupart des phrases sont correctement construites.	40%	40%	39%
	0	La plupart des phrases ne sont pas bien construites.	23%	21%	36%
Utiliser les unités grammaticales et lexicales – Majuscules					
Item 12	2	La ponctuation est correctement utilisée.	32%	33%	23%
	1	Des erreurs de ponctuation apparaissent.	40%	41%	37%
	0	Aucune attention n'a été portée à la ponctuation.	28%	26%	40%
Utiliser les unités grammaticales et lexicales – Majuscules					
Item 13	2	Toutes les phrases commencent par une majuscule.	60%	62%	49%
	1	Il manque des majuscules.	19%	19%	21%
	0	Il n'y a pas de majuscule.	21%	19%	29%

Cette tâche s'est révélée nettement plus complexe pour les élèves que la précédente, tant sur le plan de l'élaboration de contenus (items E9 et E10 - description et explication d'un phénomène) que sur le plan de la forme (items E11 à E13). Les difficultés comparables à celles qui se dégagent dans la première production prennent ici une ampleur particulière surtout dans le domaine de la ponctuation où un travail conséquent doit être entrepris dans plus de deux tiers des productions (item E12).

Sonia et les dauphins

Pourcentage d'élèves dans les différents niveaux de maîtrise

Item	Indicateur et niveau de maîtrise	Total CF	Hors D+	D+	Ma classe
Assurer l'organisation et la cohérence du texte – Enchaînement des phrases					
Item 14	2 Travail sur « alors, et alors » pertinent.	16%	16%	15%	
	1 Travail sur « alors, et alors » mais des erreurs subsistent.	26%	26%	28%	
	0 Pas de travail sur « alors, et alors ».	58%	58%	57%	
Assurer l'organisation et la cohérence du texte – Anaphores					
Item 15	2 Plus de lourdeur dans la répétition du mot « Sonia ».	37%	39%	29%	
	1 Une attention portée à la répétition de « Sonia ».	44%	43%	52%	
	0 Pas d'attention portée à la répétition de « Sonia ».	18%	18%	19%	
Item 16	2 Plus de lourdeur dans la répétition du mot « dauphins ».	24%	25%	18%	
	1 Une attention portée à la répétition de « dauphins ».	29%	29%	24%	
	0 Pas d'attention portée à la répétition de « dauphins ».	48%	46%	58%	
Utiliser les unités grammaticales et lexicales – Ponctuation					
Item 17	2 Ponctuation de la 2 ^e partie revue et corrigée.	28%	30%	16%	
	1 Attention portée à la ponctuation de la 2 ^e partie.	31%	31%	31%	
	0 Aucune attention portée à la ponctuation de la 2 ^e partie.	41%	39%	53%	
Utiliser les unités grammaticales et lexicales – Orthographe de copie					
Item 18	2 Aucune erreur d'orthographe de copie.	34%	32%	35%	
	1 1 ou 2 erreurs d'orthographe de copie.	40%	41%	35%	
	0 3 erreurs d'orthographe de copie ou plus.	26%	27%	30%	

Cette tâche de nettoyage de texte s'est également avérée complexe pour de nombreux élèves :

- seuls 40% des élèves sont sensibles à l'enchaînement inadéquat des premières phrases du récit (item E14) ; souvent, leurs améliorations ne règlent pas pleinement le problème ;
- comme dans les deux autres tâches, la ponctuation pose problème (item E17) : elle n'est revue que dans 60% des cas et rarement de manière efficace ;
- les anaphores qui, dans le domaine de la lecture, paraissent assez bien maîtrisées, semblent plus complexes à appréhender dans le cadre de cette production d'écrit. Si bon nombre d'élèves sont sensibles à la répétition du mot « Sonia » (item E15), ils sont nettement moins nombreux à repérer celles concernant les dauphins (item E16). On constate également que les améliorations proposées s'avèrent souvent insatisfaisantes ;
- enfin, l'orthographe de copie (item E18) est relativement correcte puisque près de trois quarts des copies présentent moins de trois erreurs. Ce constat encourageant ne doit cependant pas occulter le travail d'attention que doit encore réaliser un quart des élèves environ (26%) puisque le nombre d'erreurs peut monter jusqu'à 12 pour un texte de quelques lignes rédigé dans un langage très familier.

QUELQUES CONSTATS GÉNÉRAUX QUI RESSORTENT DES RÉSULTATS DES ÉLÈVES EN PRODUCTION D'ÉCRIT.

Les tâches proposées dans le domaine de la production d'écrit visaient à appréhender les mêmes indicateurs dans des contextes variés : deux tâches de production de textes (l'un très court et l'autre plus conséquent) et une tâche de nettoyage de texte.

De manière récurrente, la ponctuation et la construction de phrases posent problème : penser à mettre des points en fin de phrase, être sensible au fait qu'un enchaînement d'idées non ponctué doit être révisé sont des compétences à travailler en profondeur durant les deux dernières années du primaire.